

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 472



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

64. évfolyam

2021. november 23.

Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 472/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám 10468 – NREP / NOVO HOLDINGS / INDUSTRIENS PENSIONSFORSIKRING / JV) ⁽¹⁾	1
2021/C 472/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10501 – BOUYGUES / DESTIA) ⁽¹⁾	2
2021/C 472/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10424 – FORESTAL ARAUCO / OTPPB / AGRICOLA NEUFUN JV) ⁽¹⁾	3
2021/C 472/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10393 – BROOKFIELD / MODULAIRE) ⁽¹⁾	4
2021/C 472/05	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10430 – TOWERBROOK / BRUNEAU GROUP) ⁽¹⁾	5

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 472/06	Euroátváltási árfolyamok — 2021. november 22.	6
2021/C 472/07	Bizottsági közlemény az állami támogatások visszafizettetése esetén 2021.12.1.-jétől alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról (Közzétéve 794/2004/EK bizottsági rendelet 10. cikkének megfelelően.)	7

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 472/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10517 – PERMIRA / THOMA BRAVO / MOTUS) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	8
2021/C 472/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10550 – PHILLIPS 66 / FORTRESS INVESTMENT GROUP / WESTERN OIL) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10
2021/C 472/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10489 – BAXTER/HILL-ROM) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12
2021/C 472/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10465 – Adecco/AKKA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	14
2021/C 472/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10527 – INSIGHT/VECTOR CAPITAL/IRIS HOLDINGS JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	15

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 472/13	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	17
---------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám 10468 – NREP / NOVO HOLDINGS / INDUSTRIENS PENSIONSORSIKRING / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/01)

2021. november 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10468 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10501 – BOUYGUES / DESTIA)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/02)

2021. november 16-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10501 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10424 – FORESTAL ARAUCO / OTPPB / AGRICOLA NEUFUN JV)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 472/03)

2021. október 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10424 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10393 – BROOKFIELD / MODULAIRE)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/04)

2021. szeptember 3-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10393 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10430 – TOWERBROOK / BRUNEAU GROUP)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/05)

2021. október 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10430 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. november 22.

(2021/C 472/06)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1278	CAD	Kanadai dollár	1,4257
JPY	Japán yen	128,69	HKD	Hongkongi dollár	8,7875
DKK	Dán korona	7,4368	NZD	Új-zélandi dollár	1,6095
GBP	Angol font	0,83923	SGD	Szingapúri dollár	1,5357
SEK	Svéd korona	10,1280	KRW	Dél-Koreai won	1 338,72
CHF	Svájci frank	1,0454	ZAR	Dél-Afrikai rand	17,7799
ISK	Izlandi korona	148,20	CNY	Kínai renminbi	7,1975
NOK	Norvég korona	10,0715	HRK	Horvát kuna	7,5185
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 075,81
CZK	Cseh korona	25,373	MYR	Maláj ringgit	4,7204
HUF	Magyar forint	369,12	PHP	Fülöp-szigeteki peso	57,146
PLN	Lengyel zloty	4,6984	RUB	Orosz rubel	84,4872
RON	Román lej	4,9496	THB	Thaiföldi baht	37,116
TRY	Török líra	12,6714	BRL	Brazil real	6,3043
AUD	Ausztrál dollár	1,5532	MXN	Mexikói peso	23,5855
			INR	Indiai rúpia	83,8520

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bizottsági közlemény az állami támogatások visszafizettetése esetén 2021.12.1.-jétől alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról

(Közzétéve 794/2004/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendelet 10. cikkének megfelelően.)

(2021/C 472/07)

Az alapkamatlábak kiszámítása a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 14., 2008.1.19., 6. o.) megfelelően történt. A referencia-kamatláb alkalmazásától függően az e közleményben meghatározott megfelelő kamatfelárat még hozzá kell adni az alapkamatlábhoz. A leszámítolási kamatláb esetében ez azt jelenti, hogy 100 bázispontos kamatfelárral kell növelni az alapkamatlábat. A 794/2004/EK rendeletet módosító 2008. január 30-i 271/2008/EK bizottsági rendelet szerint – amennyiben külön határozat másként nem rendelkezik – a visszafizetési kamatláb kiszámítása esetében is 100 bázisponttal kell növelni az alapkamatlábat.

A módosított kamatlábak félkövéren szedve szerepelnek.

A korábban közzétett táblázat megtalálható itt: HL C 414., 2021.10.13., 3. o.

-tól	-ig:	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
2021.12.1.	2021.12.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	1,76	-0,45	0,00	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	1,94	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,53	-0,45	1,75	-0,02	-0,45	-0,45	0,36
2021.11.1.	2021.11.30.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	1,28	-0,45	0,03	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	1,69	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,24	-0,45	1,75	-0,02	-0,45	-0,45	0,22
2021.10.1.	2021.10.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	1,03	-0,45	0,03	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	1,46	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,18	-0,45	1,75	-0,01	-0,45	-0,45	0,17
2021.9.1.	2021.9.30.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,82	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	1,22	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	-0,01	-0,45	-0,45	0,17
2021.7.1.	2021.8.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,60	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,93	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	0,01	-0,45	-0,45	0,15
2021.6.1.	2021.6.30.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,50	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	0,01	-0,45	-0,45	0,15
2021.5.1.	2021.5.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,50	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	0,01	-0,45	-0,45	0,11
2021.4.1.	2021.4.30.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,50	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	-0,02	-0,45	-0,45	0,11
2021.3.1.	2021.3.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,44	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	2,07	-0,02	-0,45	-0,45	0,11
2021.2.1.	2021.2.28.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,44	-0,45	0,05	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,19	-0,45	2,07	-0,02	-0,45	-0,45	0,12
2021.1.1.	2021.1.31.	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,44	-0,45	0,06	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,23	-0,45	2,07	0,00	-0,45	-0,45	0,15

⁽¹⁾ HL L 140., 2004.4.30., 1. o.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10517 – PERMIRA / THOMA BRAVO / MOTUS)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/08)

1. 2021. november 9-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Permira Holdings Limited (a továbbiakban: Permira, Egyesült Királyság),
- Thoma Bravo, LP (a továbbiakban: Thoma Bravo, Egyesült Államok),
- a Thoma Bravo irányítása alá tartozó Motus Group LLC (a továbbiakban: Motus, Egyesült Államok).

A Permira és a Thoma Bravo az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Motus felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Permira esetében: magántőke-kezelő vállalkozás, amely befektetési alapok részére nyújt befektetéskezelési szolgáltatásokat. A Permira több országban különböző ágazatokban tevékeny számos portfólióvállalkozást irányít,
- a Thoma Bravo esetében: magántőke-kezelő vállalkozás, amely tapasztalt vezetői csoportoknak és növekvő szoftver- és technológiai vállalatoknak nyújt saját tőkét és stratégiai támogatást olyan ágazatokban, mint az infrastruktúra, a pénzügy, az egészségügy és a kiberbiztonság,
- a Motus esetében: vállalati alkalmazásszoftvereket kínáló vállalkozás, amely a távmunkával kapcsolatban nyújt megoldásokat a vállalkozások számára, beleértve i. a járművekkel kapcsolatos visszatérítést és a járműhasználat-elszámolást; ii. a vezeték nélküli eszközök utáni költségtérítést és az irányított mobilitási szolgáltatásokat, valamint iii. a bérleti költségek visszatérítését.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10517 – PERMIRA / THOMA BRAVO / MOTUS

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám M.10550 – PHILLIPS 66 / FORTRESS INVESTMENT GROUP / WESTERN OIL)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 472/09)

1. 2021. november 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Phillips 66 (USA),
- a SoftBank Group Corp csoporthoz (a továbbiakban: SoftBank Group, USA) tartozó Fortress Investment Group LLC (a továbbiakban: Fortress, USA),
- Western Oil, Inc. (a továbbiakban: Western Oil, USA).

A Phillips 66 és a Fortress az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek a Western Oil felett.

Az összefonódásra eszközvásárlás útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Phillips 66 esetében: a midstream, a vegyi anyagok, a finomítás és a marketing területén tevékeny integrált vállalatokból álló portfólióval rendelkező multinacionális energiavállalat; a Phillips 66 világszerte foglalkozik tüzelőanyagok és termékek feldolgozásával, szállításával, tárolásával és forgalmazásával,
- a Fortress esetében: különféle befektetői csoportok – többek között nyugdíjalapok, alapítványok, pénzügyi intézmények, alapok alapjai és vagyonos magánszemélyek – számára tőkét kezelő alternatív befektetés- és vagyongazdálkodási társaság,
- a Western Oil esetében: Missouri és Illinois államban (USA) töltőállomásokat és vegyesboltokat üzemeltető, családi tulajdonban lévő vállalkozás, amely nagy- és kiskereskedőként üzemanyagot, továbbá napi fogyasztási cikkeket és szállítási szolgáltatásokat értékesít harmadik felek részére.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10550 – PHILLIPS 66 / FORTRESS INVESTMENT GROUP / WESTERN OIL

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10489 – BAXTER/HILL-ROM)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/10)

1. 2021. november 12-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Baxter International Inc. (a továbbiakban: Baxter, Amerikai Egyesült Államok),
- Hill-Rom Holdings, Inc. (a továbbiakban: Hill-Rom, Amerikai Egyesült Államok).

A Baxter az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást szerez a Hill-Rom felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Baxter nemzetközi egészségügyi vállalat, amely fő tevékenységként krónikus és akut megbetegedések kórházakban, betegellátó központokban és otthoni ápolás keretében történő kezelésére szolgáló termékeket fejleszt, gyárt és forgalmaz,
- a Hill-Rom orvostechnikai eszközöket gyártó nemzetközi vállalat, amely többek között a következő termékek fejlesztésével és forgalmazásával foglalkozik: kórházi ágyak és bútorok, egészségügyi termékek, például monitorok, lélegeztetőkészülékek és vérnyomásmérő eszközök, valamint sebészeti termékek.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10489 – Baxter / Hill-Rom

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10465 – Adecco/AKKA)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 472/11)

1. 2021. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Adecco Group AG (a továbbiakban: Adecco, Svájc),
- AKKA Technologies SE (a továbbiakban: AKKA, Belgium).

Az Adecco az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez az AKKA felett. Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Adecco humántőke-megoldásokat kínál, például rugalmas munkaerő-közvetítést biztosít, állandó munkatársakat közvetít, foglalkozásváltási, HR-kiszervezési, tanácsadási, képzési és más humánerőforrás-gazdálkodási szolgáltatásokat nyújt globális szinten. Emellett Modis elnevezésű leányvállalatán keresztül az informatikai és a digitális műszaki szolgáltatások területén is aktív,
- az AKKA műszaki és kutatási-fejlesztési tanácsadási szolgáltatásokat nyújt. Elsősorban az Európai Gazdasági Térségben aktív, de globálisan, különösen Észak-Amerikában is terjeszkedik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10465 – Adecco/AKKA

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.10527 – INSIGHT/VECTOR CAPITAL/IRIS HOLDINGS JV)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 472/12)

1. 2021. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az Insight Holdings Group, LLC 100 %-os tulajdonában lévő Insight Venture Management LLC (a továbbiakban: Insight, USA),
- a Vector Capital IV International, L.P. ellenőrzése alá tartozó Vector CM Holdings (Cayman), L.P. (a továbbiakban: Vector Capital, USA).

A jelenleg az Insight kizárólagos irányítása alá tartozó Campaign Monitor Limited (a továbbiakban: CM Group, Egyesült Királyság) és a jelenleg a Vector Capital kizárólagos irányítása alá tartozó Cheetah Holdings Limited (a továbbiakban: Cheetah, Egyesült Királyság) tevékenységének egyesítése érdekében az Insight és a Vector Capital az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek az Iris Holdings JV újonnan alapított közös vállalkozás felett. A CM Group és a Cheetah egyaránt az e-mailes és a többszatszórás marketingmegoldások területén aktív.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Insight növekedési célú tőkebefektetésekre, kivásárlásokra, fúziókhoz és felvásárlásokhoz szükséges tőkebefektetésekre, valamint a későbbi szakaszban lévő, közepes méretű, illetve érett vállalkozások feltőkésítésére és üzletág-leválasztásaira szakosodott globális kockázattőke- és magántőke-vállalkozás. Elsősorban a technológiai ágazatba fektet be, és a fogyasztóközpontú technológiákra és a szoftverszolgáltatáson (SaaS) alapuló szoftver-infrastruktúrára összpontosít,
- a Vector Capital technológiai jellegű és technológián alapuló szolgáltatásokra irányuló beruházásokra összpontosító magántőke-befektetési alap.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10527 – INSIGHT/VECTOR CAPITAL/IRIS HOLDINGS JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2021/C 472/13)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Poivre de Penja”

EU-szám: PGI-CM-02635 – 2020.9.19.

OEM () OFJ (X)

1. Elnevezés(ek)

„Poivre de Penja”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Kamerun

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.8. osztály: – a Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.)

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Poivre de Penja” a *Piper nigrum*, a *Piperaceae* családba tartozó évelő kúszónövény bogyójából származó erős és csípős fűszer.

A zöld bors kivételével adalékanyag nélkül forgalmazzák. A borsszemek mérete változó (kis, közepes és nagy).

A bors a szüretelés időpontjától és az azt követő kezeléstől függően a következő formákban állítható elő és forgalmazható: zöld, fekete, fehér, illetve piros bors.

A „Poivre de Penja” bársonyos, földes bázisjegyekkel rendelkezik, erőteljes, fás, ámbra- és pézsmailatra emlékeztető aromajegyekkel. Finom illata a „friss fűszeres” kategóriába tartozik, és intenzív ízzel párosul.

Kevésbé illékony, illata bázisjegyekben gazdag, száraz borsos középjegyekkel.

A „Poivre de Penja” csípőssége vagy „erőssége” főként a 10,48 %-os (legfeljebb 12,28 %-os) minimális piperintartalomnak tulajdonítható.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

A „Poivre de Penja” különböző típusainak részletes leírása

Típus	Alak	Legkisebb méret és sűrűség	Szín	Illat/íz:	Egyéb
Zöld bors	– Fürtökben vagy ömlesztve – Fűszerbogyók vagy egész fürtök sós lében (sós vízben) vagy ecetben	A borsszemek minimális mérete 3 mm	Világoszöldtől sötétzöldig terjedő szín	Bors és fűszernövények illata jellemzi Az egész fűszerbogyók illata nem markáns A csípős illat a borsszemek összezúzásakor jelenik meg, de nem marad meg olyan tartósan, mint a feketebors esetében.	Nem megengedett hibák: – Por – Kavicsok – Növényi hulladék – Idegen anyag – Penész
Fekete bors	Szárított fűszerbogyók	A borsszemek minimális mérete 3 mm A 3 mm-es méretre vonatkozó kritériumnak megfelelő borsszemek százalékos aránya: 90 % Fajsúly: 480 g/l	Sötétfekete, fekete, barnás fekete	Intenzív illat Fanyar és csípős íz	Nem megengedett hibák: – Por – Kavicsok – Növényi hulladék – Idegen anyag – Sérült borsszemek – Tört borsszemek A bors forgalmazás előtti tisztasága: 99 %
Fehér bors	Szárított fűszerbogyók	A borsszemek minimális mérete 3 mm A méretre vonatkozó kritériumnak megfelelő borsszemek százalékos aránya: 90 % Fajsúly: 510 g/l	Fehér, szürke vagy bézs	Meglehetősen erős és markáns illat Fanyar és nagyon csípős íz	Nem megengedett hibák: – Por – Kavicsok – Növényi hulladék – Idegen anyag – Sérült borsszemek – Tört borsszemek A bors forgalmazás előtti tisztasága: 99 %
Piros bors	Szárított fűszerbogyók	A borsszemek minimális mérete: 3 mm A 3 mm-es méretre vonatkozó kritériumnak megfelelő borsszemek százalékos aránya: 90 % Fajsúly: 480 g/l	Vöröses barna vagy sötétvörös	Meglehetősen erős és markáns illat Fanyar és nagyon csípős íz	Nem megengedett hibák: – Por – Kavicsok – Növényi hulladék – Idegen anyag – Borsszemmaradványok – Penész

A tárolás során a maximális nedvességtartalom 13 %.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

—

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

Az előállítás valamennyi műveletének a földrajzi területen kell történnie, beleértve a következőket:

- növénytermesztés,
- növénytermesztési műveletek,
- a fűszerbogyók szüretelése,
- szárítási folyamat (a fekete, a piros és a fehér bors esetében),
- áztatás (csak a fehér bors esetében),
- mosás (csak a fehér bors esetében),
- a fűszerbogyók szortírozása,
- pácolás sós vízben vagy ecetben (csak a zöld bors esetében).

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

—

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

Az uniós piacon a „Poivre de Penja”-val kapcsolatos valamennyi előírt információt fel kell tüntetni a címkén, különösen a „Poivre de Penja” elnevezést.

A „Poivre de Penja” elnevezés mellett feltüntethető az „oltalom alatt álló földrajzi jelzés” kifejezés vagy a hivatalos európai OFJ-logó.

A címkén jól láthatóan fel kell tüntetni az Afrikai Szellemi Tulajdoni Szervezet (AIPO) által bejegyzett, oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket azonosító logót.



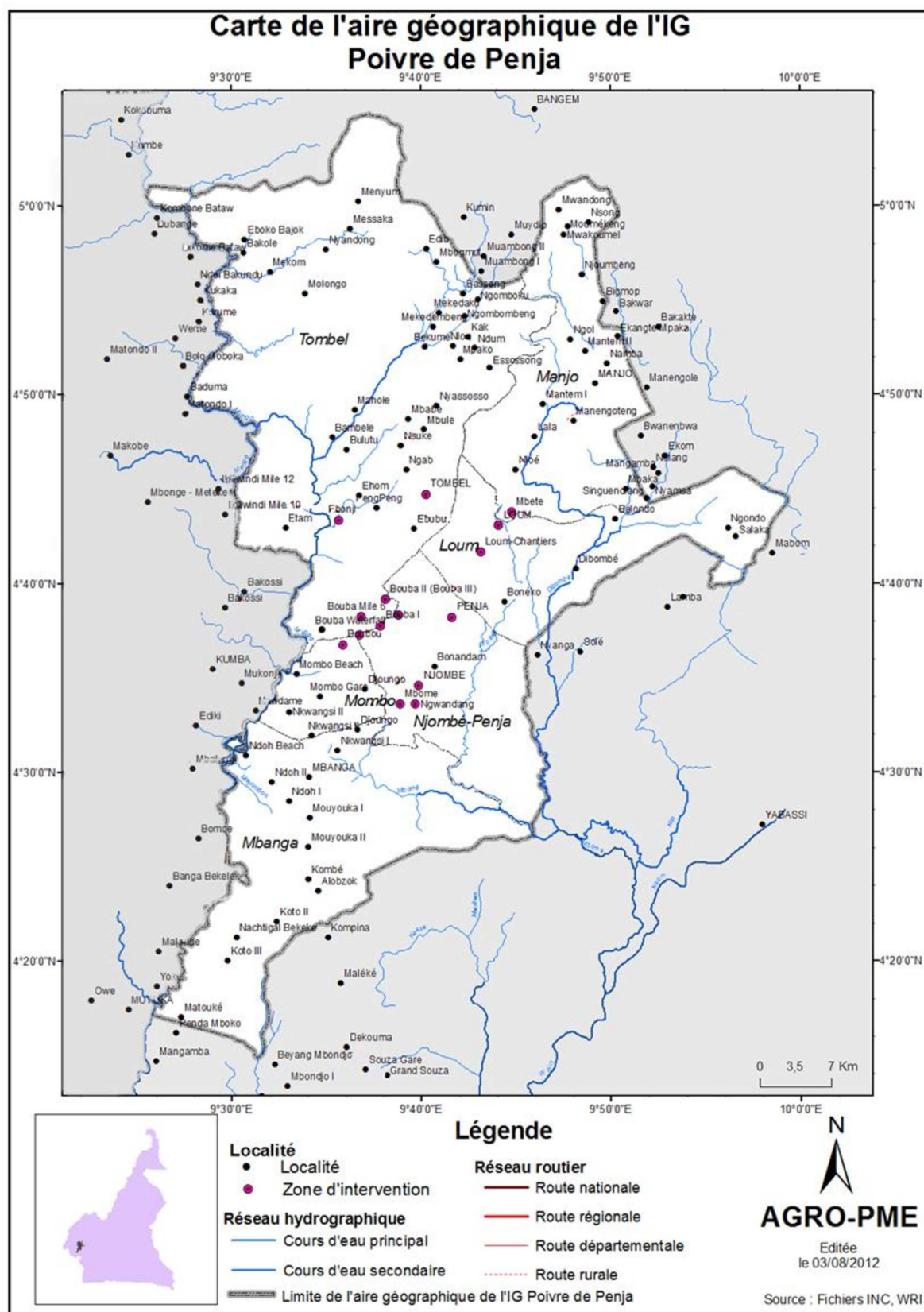
A címkén a következőknek is szerepelniük kell:

- a termék nyomonkövethetőségét biztosító tételszám, amennyiben ez a tételszám nem jelenik meg közvetlenül a csomagoláson vagy egy külön címkén,
- a földrajzi jelzést bejegyző szervezet címe,
- a lejárati időpontja,
- jogszabályban előírt bármely egyéb információ.

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

Penja a kameruni Littoral tartományban található Mounjo megye egyik településének neve. A településhez a Njombé-Penja körzet területe tartozik. Ez egyben egy völgy neve is, amely különböző helyszíneket foglal magában.

A földrajzi terület Littoral tartomány Mounjo megyéjében található Manjo/Nlohé, Loum, Njombé-Penja és Mbanga településeket, valamint a délnyugati régióban található Koupé Manengouba megye Tombel települését foglalja magában.



Agroökológiai feltételek

Közigazgatási egység / település Agroökológiai elemek	Manjo/Nlohé	Loum	Njombé Penja	Tombel	Mbanga
Tengerszint feletti magasság:	390–579 m	300–350 m	150–200 m	400–500 m	140–150 m
Csapadékmennyiség	3 500 mm	3 500 mm	3 500 mm	3 000 mm	2 800 mm
Hőmérséklet	25 °C	26 °C	28 °C	26 °C	28 °C
Páratartalom	61 %	70 %	70 %	65 %	79 %

Forrás: Meteorológiai adatok az afrikai banán- és ültetvénykutató központból (African Centre for Banana and Plantain Research, CARBAP), Njombé: 2011. november.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A konkrét termék minősége és hírneve, valamint a földrajzi származása között ok-okozati kapcsolat áll fenn.

A földrajzi terület sajátosságai

A „Poivre de Penja” földrajzi területe a Mount Koupe déli oldalán elterülő dombvidéken, Littoral tartomány és a délnyugati régiók között található. A borsültetvények a dombok lejtőin vagy lábánál, meglehetősen köves bazalt parcellákon helyezkednek el. A jelenleg művelés alatt álló ültetvények tengerszint feletti magassága 140 m és 600 m között változik.

Kedvez nekik a mikroklíma: áprilistól októberig meleg és esős az időjárás, az év többi része viszont nagyon száraz.

A termesztés hagyományos módon történik, a betakarítást pedig kézzel végzik. A feldolgozási műveletekre, az áztatásra, mosásra, szárításra és ömlesztett csomagolásra az ültetvények közelében kerül sor.

A „Poivre de Penja” a következő sajátos jellemzőkkel rendelkezik:

1. Kivételes érzékszervi jellemzők:

A „Poivre de Penja” bársonyos, földes bázisjegyekkel rendelkezik, amelyeket erőteljes, fás, ámbra- és pézsmailatra emlékeztető aromajegyek egészítenek ki. Enyhe és kifinomult, finom illata intenzív ízzel párosul. Az elsőre könnyed, hízélgő illatot intenzív, telt és tartós aroma követi. Illata bázisjegyekben gazdag, száraz csípős középjegyeket hordoz.

A „Poivre de Penja” markáns, de nem tolakodó, íze friss, csípős, és a szakértők szerint a „friss fűszeres” kategóriába tartozik.

Csípőssége a viszonylag magas piperintartalomnak tulajdonítható, amely más borsoktól megkülönböztető jellegzetességet kölcsönöz a terméknek.

2. A fűszerbogyók jó minőségűek és épek, ami elsősorban a kézzel történő szüretelésnek köszönhető.*A földrajzi terület és a „Poivre de Penja” különleges minősége között fennálló ok-okozati kapcsolat*

A termék jellemzői Penja régió geoklimatikus adottságainak köszönhetőek.

A vulkanikus talajjal gazdagított bazaltos talaj, valamint a termesztési időszak alatt jellemző meleg és nedves egyenlítői éghajlat lehetővé teszi, hogy a borscserje teljes mértékben kifejlődjön. A decemberben érő „Poivre de Penja” fűszerbogyók teljesen kifejlődnek, és amikor szüretelésre kerül sor, ízletesek, különösen az ásványi anyagokban gazdag és megfelelő összetételű talajnak köszönhetően.

Know-how

A jól bevált know-how-nak megfelelően a „Poivre de Penja” fűszerbogyókat nem géppel, hanem kézzel, fűrtökben szedik, aminek köszönhetően a borszemek jó minőségűek lesznek és épek maradnak.

A fehér „Poivre de Penja” természetes termék, amelynek mosásához csak tiszta forrásvizet használnak. A borsszemeket a szüretelés után polipropilén zsákokba helyezik, vagy közvetlenül a vízbe merítik (feltéve, hogy a borsszemek megfelelő sűrűséggel rendelkeznek). Ezt követően lehetőleg cementből vagy agyagból készült edényekben a vulkanikus talaj által dúsított forrásvízben 10 napig áztatják, és a vizet minden második nap cserélik. Ezután a zsákokat kivesszük a vízből, és egy ősi módszerrel a fehérborsot megtapossák, hogy eltávolítsák a héját. Ez az „áztatási” folyamat különleges ízű és aromájú, kiváló minőségű bors előállítását teszi lehetővé. Végül a zsákokat nagy medencékbe ürítik, és a fűszerbogyókat többször alaposan átmossák, hogy eltávolítsák a héjmaradványokat és a bogycsúcsokat.

A földrajzi területen a fekete, vörös és fehér bors napon történő szárításához az októbertől márciusig tartó száraz évszak a legmegfelelőbb, így a bors gyorsan (3 nap alatt) megszárad a napon.

A hírnév és a földrajzi környezet közötti kapcsolat

A „Poivre de Penja” termesztése több mint ötven évre nyúlik vissza Njombé-Penja területén, és az ezen a konkrét földrajzi területen termesztett borsra ezt a nevet használják mind a kereskedelemben, mind a köznyelvben.

Számos példa igazolja a hírnevét, többek között az alábbiak:

- Julien Cléménçon 2015. január 2-i, a Jeune Afrique újságban megjelent cikke: Kamerun: A „Poivre de Penja” megfűszerezi az ételeket szerte a világon.

„A »Poivre de Penja« erős ízével világszerte megcsiklandozza az ínycselek ízlelőbimbóit. A legjobb séfek asztalán és a luxuscsemegeboltok polcain megtalálható bors valóban nagy visszhangot keltett.”

„Jellegzetes tulajdonságait a helyi környezetnek köszönheti. Ez a hatalmas növény 5 évig nő a gazdag és kiegyensúlyozott vulkanikus talajon, amely a trópusi éghajlat miatt sok csapadékot kap...”.

- A Le Monde napilapban 2016. március 8-án megjelent cikk: Kamerun: A „Poivre de Penja” helyi termék, amely „varázslatos” aromákkal rendelkezik.
- Katherine Hodorowsky (Dunod, Párizs, 2016) „Epices – Sublimez vos plats préférés” [Fűszerekkel dobja fel kedvenc ételeit] című könyvében a következőket írja:

„A gasztronómia panteonjában a fehér »Poivre de Penja« a grand cru (kiváló minőségű) termékek közé tartozik. Finom aromája a Kamerun nyugati részén fekvő, kapával művelt vulkanikus földeknek köszönhető. Az egyenlítői éghajlat harmonikus fejlődést biztosít.”

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

—

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU